



## **Møteinnkalling 8/10**

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** Bølerlia 2  
**Møtetid:** torsdag 16. desember 2010 kl. 18.30  
**Sekretariat:** Therese Kloumann Lundstedt, tlf. 23 43 85 89

### **SAKSKART**

Opprop

Åpen halvtime

#### **Saker til behandling**

Sak 203/10 Godkjenning av innkalling og sakskart.....	3
Sak 204/10 Godkjenning av BU-protokoll fra møtet 15.11.2010.....	3
Sak 205/10 Protokoller til orientering.....	3
Sak 206/10 Informasjon fra administrasjonen .....	4
Sak 207/10 Rapport økonomi og tjenesteproduksjon per 31.10.2010 .....	5
Sak 208/10 Sentrale budsjettjusteringer.....	17
Sak 209/10 Bydelsdirektørens forslag til budsjett 2011 - med tilleggsforslag i henhold til budsjettforlik .....	19
Sak 210/10 Månedrapport barneverntjenesten per oktober 2010.....	22
Sak 211/10 Barnehager - full behovsdekning, status november 2010 .....	1
Sak 212/10 Sentral bestilling og dimensjonering av barnehagekapasiteten i kommunen - høring .....	4
Sak 213/10 Flexittransport - brukerundersøkelse 2010.....	6
Sak 214/10 Innføring av brukervalg innen brukerstyrt personlig assistent - høring.....	8
Sak 215/10 Rapport fra anmeldt tilsyn ved Abildsø bo- og rehabiliteringssenter 12.10.2010 ..	10
Sak 216/10 Rapport fra anmeldt tilsyn ved Langerud sykehjem 30.09.2010 .....	11
Sak 217/10 Rapport fra anmeldt tilsyn ved Oppsalhjemmet 13.10.2010.....	12
Sak 218/10 Oppnevning av eierrepresentant i samarbeidsutvalget ved Oppsal samfunnshus barnehage .....	13
Sak 219/10 Kunngjøring om offentlig ettersyn - Forslag til detaljregulering - Klemetsrud-Ryen, parsell Abildsø .....	14
Sak 220/10 Kunngjøring om igangsetting av reguleringsarbeid for Stallerudveien 97 m. flere, Bogerud torg.....	17
Sak 221/10 Møteplan 2011 for bydelsutvalget, arbeidsutvalget og komiteer.....	19

Eventuelt

Bydel Østensjø, 29.11.2010

Arnfinn Aabø (A) /s  
BU-leder

Therese Kloumann Lundstedt  
BU-sekretær



## **Sak 203/10 Godkjenning av innkalling og sakskart**

Arkivsak: 201000033  
Arkivkode: 026.2  
Saksbehandler: Therese Lundstedt

Saksgang	Møtedato	Saknr
<b>Arbeidsutvalget</b>	<b>02.12.10</b>	<b>30/10</b>
<b>Bydelsutvalget</b>	<b>16.12.10</b>	<b>203/10</b>

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### **GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSKART**

## **Sak 204/10 Godkjenning av BU-protokoll fra møtet 15.11.2010**

Arkivsak: 201000033  
Arkivkode: 026.2  
Saksbehandler: Therese Lundstedt

Saksgang	Møtedato	Saknr
<b>Bydelsutvalget</b>	<b>16.12.10</b>	<b>204/10</b>

### **GODKJENNING AV BU-PROTOKOLL FRA MØTET 15.11.2010**

## **Sak 205/10 Protokoller til orientering**

Arkivsak: 201000033  
Arkivkode: 026.2  
Saksbehandler: Therese Lundstedt

Saksgang	Møtedato	Saknr
<b>Bydelsutvalget</b>	<b>16.12.10</b>	<b>205/10</b>

### **PROTOKOLLER TIL ORIENTERING**

## **Sak 206/10 Informasjon fra administrasjonen**

Arkivsak: 201000033

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Therese Lundstedt

Saksgang	Møtedato	Saknr
<b>Arbeidsutvalget</b>	<b>02.12.10</b>	<b>32/10</b>
<b>Bydelsutvalget</b>	<b>16.12.10</b>	<b>206/10</b>

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### **INFORMASJON FRA ADMINISTRASJONEN**

## Sak 207/10 Rapport økonomi og tjenesteproduksjon per 31.10.2010

Arkivsak: 201000179

Arkivkode: 120.2

Saksbehandler: Edel G Krogstad

Saksgang  
Bydelsutvalget

Møtedato  
16.12.10

Saknr  
207/10

### RAPPORT ØKONOMI OG TJENESTEPRODUKSJON PER 31.10.2010

#### Innledning og hovedkommentar økonomi

I denne saken presenteres bydelens økonomi- og tjenesteproduksjon per 31.10.2010.

Årsprognose per september er et merforbruk på 39,6 mill. kroner. I rapportering per september var prognosen et merforbruk på 32,3 mill. kroner. De største utfordringene for bydelen i 2010 er innenfor barnevern og hjemmetjenesten.

<u>Prognosen per okt består av:</u>		<u>endring siden sept</u>
Barnevern	-22 650	0
Hjemmetjenesten inkl. brukervalg	-5 900	0
Sosialhjelp	-3 600	0
Psykisk helse	-3 900	-950
Kjøp sykehjemsplasser	-2 000	-2 000
Egenandel AFP, uførepensjon	0	-1 720
Øvrige tjenester	-1 586	-2 666
<b>Samlet avvik – merforbruk</b>	<b>-39 636</b>	<b>-7 336</b>

#### Kommentarer for det enkelte tjenesteområde Funksjonsområde 1, helse, sosial og nærmiljø

Per okt 2010	budsjett hittil i år	korrigert regnskap hittil i år	korrv avvik hittil i år	totalt års-budsjett	prognose	års-prognose pr okt 2010	funksj.
Bydelsutvalg/komiteer	1 317	967	350	1 584	1 559	25	100
Bydelsadministrasjon	31 775	31 260	515	37 663	38 863	(1 200)	120
Bydelsavsetning	(2 493)	37	(2 530)	(29 057)	(31 201)	2 144	190
Fysio/ergo-tjenester	12 268	12 174	95	14 543	13 743	800	241
Eplehagen familiesenter	1 743	1 412	331	2 111	1 761	350	233
Fysio/ergoterapi barn og unge	2 635	2 677	(42)	2 918	2 918	0	241
Botilbud rus	3 349	3 871	(522)	4 019	4 619	(600)	243
PU lokaler, kun husleie	1 801	1 546	255	1 457	1 257	200	265
Kommunale boliger	838	1 286	(447)	3 234	3 234	0	265
BOK-adm. og kultur	1 356	1 231	124	1 639	1 559	80	div FO1
Sysselsettingstiltak	18 042	17 901	141	15 549	15 549	0	div FO1
Sosialtjenesten/Boligkontoret	27 600	27 224	376	33 589	33 589	0	242

### **100/120/130/180 Bydelsadministrasjon/bydelsutvalg**

Prognose merforbruk 1,2 mill kroner. Dette er en stor endring siden sist da det ble meldt et lite mindreforbruk. Årsaken er mye større utgifter til egenandel AFP og uførepensjon enn tidligere meldt. Alle forventede kostnader knyttet til egenandel for 2010 og 2009 er nå lagt inn i prognosen. Økte utgifter til AFP skyldes at flere personer har valgt å gå av med AFP enn budsjettert. Noen av disse har vært høyt avlønnet, noe som gir høye utgifter for bydelen. Egenandel for uføre utgjør kr 300 000 pr personen og bydelen har fått beskjed om ytterligere 5 nye tilfeller som vil gå ut i løpet av november og desember. Dette er engangsutgifter for bydelen. Klarer bydelen i ettertid å få disse personene tilbake i jobb, vil pengene bli tilbakebetalt. Samlet utgjør endringen på AFP og egenandel til uføre 1,7 mill. kroner av endringen i merforbruk på administrasjon.

### **190 reserve/avsetninger/merverdiavgift**

Det forventes at bydelen får 2,6 mill. kroner mer enn budsjettert i refusjon for utgifter til kostnadskrevende brukere. Av dette gjelder 0,8 mill. kroner refusjon av økte utgifter i en bolig for utviklingshemmede, pga utvidet vedtak om bistand til en bruker.

Bydelen får refusjon for all betalt merverdiavgift. På grunn av innsparing og innkjøpsstopp blir dette lavere enn budsjettert, prognose nå er mindreinntekt på 0,5 mill. kroner. Samlet prognose på avsetninger blir da 2,1 mill. kroner.

### **241 ergo/fysioterapi**

Området vil få et mindreforbruk på kr 800 000. Dette skyldes ledig driftstilskudd og ledighet i en stilling.

### **233 Eplehagen familiesenter**

Prognose mindreforbruk kr 350 000, hovedsakelig på grunn av vakant stilling deler av året.

### **243 Rus**

Det forventes et merforbruk på 0,6 mill. kroner.

### **275/276/273 Introduksjonsordning, kvalifisering og aktive tiltak**

Området forventes å gå i balanse

*Introduksjonsordningen:* Bydelen har mottatt generelt tilskudd til mottak av flyktninger med 1,281 mill. kroner over det som er budsjettert. Noe av dette relateres til mottak av enslige mindreårige flyktninger og vil gå til drift av bofellesskap for mindreårige flyktninger. Per 31.10.2010 er det 50 deltakere i programmet. Bydelen har bosatt 26 av bydelens kvote på 28 flyktninger.

*Kvalifiseringsprogrammet (Kvp):* Per oktober er det 94 deltakere i programmet, hvorav 6 i permisjon. Bydelen arbeider med en nedtrapping til 91 deltakere i programmet ved årets slutt, iht sentrale føringer.

### **242/281/ 265 Sosialsenterdrift og boligkontordrift og boligtiltak**

Området forventes å gå i balanse

### **385 Andre kulturaktiviteter**

Budsjettmidlene innen kulturområdet er knyttet opp mot enkelttiltak/ enkeltarrangementer. Midlene er i liten grad periodisert. Det ligger an til at området vil et mindreforbruk på kr 80 000.

## Funksjonsområde 2a barnehager

(i tusen kroner)

Per okt 2010	budsjett hittil i år	korrigert regnskap hittil i år	korr avvik hittil i år	totalt års-budsjett	prognose	års-prognose pr okt 2010	funksj.
Barnehager	110 358	106 943	3 415	123 201	122 201	1 000	201
Språkenheten	1 733	1 445	288	2 056	1 831	225	211
Ressursenhet for førskolebarn	13 516	12 615	900	16 560	15 660	900	211

### 201/221 Barnehager

Prognosen for dette området er et mindreforbruk på 1 mill. kroner.

Mindreforbruket inkluderer forventet effekt av innsparingstiltakene gjennom året, og forventet mindreinntekt oppholdsbetaling pga endret forhold mellom storebarns - småbarnsplasser enn det som er budsjettet, samt noe tilfeldig ledighet av barnehageplasser.

I budsjettet er det lagt inn helårseffekt både på utgifts- og inntektssiden av oppstart av nye barnehager/plasser. Oppstart skjer reelt gjennom hele året og dette gir dermed både reduserte utgifter til lønn/drift og reduserte inntekter fra statsstøtte/oppholdsbetaling. Netto gir dette verken mer- eller mindreforbruk, siden bydelen forutsetter at det kompenseres fullt ut for nettoutgifter knyttet til oppstart av nye plasser.

### 211 Ressursenhet for førskolebarn

Ressursenheten har hatt vakante stillinger og forventer også dette resten av året. Noe har blitt dekket opp med vikarer men noe er holdt ledig da det er færre vedtak 2. halvår og følgelig har vært mulig å oppfylle gitte vedtak uten ytterligere bemanning. Prognose er mindreforbruk på 0,9 mill. kroner.

Språkenhet for førskolebarn ligger an til et mindreforbruk på kr 225 000.

## Funksjonsområde 2b Oppvekst

(i tusen kroner)

Per okt 2010	budsjett hittil i år	korrigert regnskap hittil i år	korr avvik hittil i år	totalt års-budsjett	prognose	års-prognose pr okt 2010	funksj.
Fritidsklubber og ungdomstiltak	13 485	12 213	1 273	16 656	16 256	400	231
Helsestasjon/skolehelsetjeneste	12 550	12 234	316	15 324	15 324	0	232
Barnevern	68 744	88 051	(19 307)	76 893	99 543	(22 650)	244- 251- 252

### 231 Fritidsklubber – ungdomstiltak

Det meldes et mindreforbruk på 0, 4 mill. kroner. Dette er i hovedsak knyttet til refusjon sykefravær.

### 232 Helsestasjon / skolehelsetjeneste

Området forventes å gå i balanse. Det er lavere utgifter til renhold enn budsjettet. Videre spares det lønnsutgifter ved at vikarer har lavere lønn enn de det vikarieres for, og at det å rekruttere har tatt tid, samt at stilling er holdt vakant en periode. Dette oppveies av merutgifter på grunn av

innkjøp av nye møbler/utstyr om følge av ombygging/ nye lokaler knyttet til samlokaliseringen av helsetjenester barn og unge.

### 244/251/252 Barnevern

Per oktober meldes det et prognostisert merforbruk på 22,65 mill. kroner. Dette er det samme som meldt de foregående måneder, men det er noen endringer mellom de ulike typer tiltak. I prognosen per oktober gjelder 21,7 mill. kroner tiltak utenfor hjemmet, 0,4 mill. kroner tiltak i hjemmet og 0,55 mill. kroner til drift. Den største utgiften i tiltak utenfor hjemmet er kjøp av institusjonsplasser

#### Tiltak utenfor hjemmet

*Institusjonsplasseringer:* Det har vært et betydelig merforbruk utover budsjett hittil i år. Budsjettet gir rom for 14,1 plasser i bruk til en gjennomsnittlig døgnpris på kr 5 010. Ved utgangen av oktober er det 27 barn i institusjonslignende tiltak (her inkl. 7 barn i fosterhjem under institusjon). Hittil i år har det i gjennomsnitt vært benyttet 27 plasser til en døgnpris på ca kr 5 100.

Dette gir en prognose om merforbruk på 23,4 mill kroner. Dette er 1,1 mill kroner mer enn meldt sist og skyldes noe utsettelse av tidspunkt for overføring til fosterhjem samt to nye akutt plasseringer i november.

Fosterhjem: Det er prognose om mindreforbruk på 1,3 mill kroner på utgifter til fosterhjem for barn under 18 år. Motsatt er det merforbruk på fosterhjem for ungdom over 18 år og dette skyldes både flere saker og at de i større grad enn forventet er forsterka. Netto gir dette en prognose på fosterhjemsområdet om mindreforbruk på ca 0,3 mill kr.

For øvrig er det mindreforbruk på hybeltiltak, dette fordi det i mye større grad enn før gis oppfølging i regi av OFOT i stedet for å kjøpe tjenestene eksternt.

#### Tiltak i hjemmet:

Prognose for tiltak i hjemmet settes nå til et merforbruk på 0,4 mill kr. Dette er en stor forbedring siden sist da det ble meldt merforbruk 2,75 mill. kroner.

Det er merforbruk på forebyggende tiltak på 0,9 mill. kroner (sist meldt 1,6 mill. kroner) og et merforbruk på 1,15 mill. kroner på hybeltiltak. Tidligere måneder er det meldt balanse når det gjelder bruk av mødre hjem mens det nå meldes mindreforbruk på 1,5 mill. kroner. Det er budsjettet med 4 plasser og forbruket de siste månedene har vært lavere, så snittforbruket i 2010 er nå på 3 plasser og det forventes brukt bare 2 plasser resten av året.

### Funksjonsområde 3 Pleie og omsorg

(i tusen kroner)

Per okt 2010	budsjett hittil i år	korrigert regnskap hittil i år	korr avvik hittil i år	totalt års-budsjett	prognose	års-prognose pr okt 2010	funksj.
RO-adm	4 057	3 804	253	4 915	4 765	150	254
VOF-adm.	1 353	(874)	2 226	1 623	1 623	0	254
Bestillerkontor 18+	14 236	13 949	288	17 327	16 827	500	254
Kjøp sykehjemsplasser	307 120	307 330	(210)	368 544	370 544	(2 000)	253
Egenbetaling eldre	(64 047)	(61 675)	(2 372)	(85 396)	(84 896)	(500)	253
Etter skoletid 8-10 klasse	2 200	1 966	234	2 640	2 510	130	254
Tjenester til hjemmeboende 67+	6 540	6 728	(188)	7 878	7 958	(80)	254
TT-transport	14 222	14 490	(268)	18 964	19 964	(1 000)	733



Per okt 2010	budsjett hittil i år	korrigeret regnskap hittil i år	korr avvik hittil i år	totalt årsbudsjett	prognose	årsprognose pr okt 2010	funksj.
Fagsenter BOU	16 075	16 719	(644)	19 358	19 908	(550)	254
Funksjonshemmede 18-66 år	51 977	52 670	(693)	62 304	64 304	(2 000)	254
Psykisk helse	27 112	31 152	(4 041)	33 387	37 287	(3 900)	253
Frivillighetssentraler	615	604	11	727	727	0	234
Eldresentre	5 059	4 824	236	5 776	5 736	40	234
Intermediær enhet	9 223	9 791	(569)	3 444	3 444	0	253
Hjemmetjenesten	114 139	118 313	(4 174)	137 853	141 553	(3 700)	254
Hjemmetjenester brukervalg	3 271	4 947	(1 676)	3 985	6 185	(2 200)	254
Botilbud til utviklingshemmede	41 920	44 184	(2 264)	50 725	53 325	(2 600)	254

### Bestillerkontoret 18+:

#### Bestiller administrasjon 234/253/254

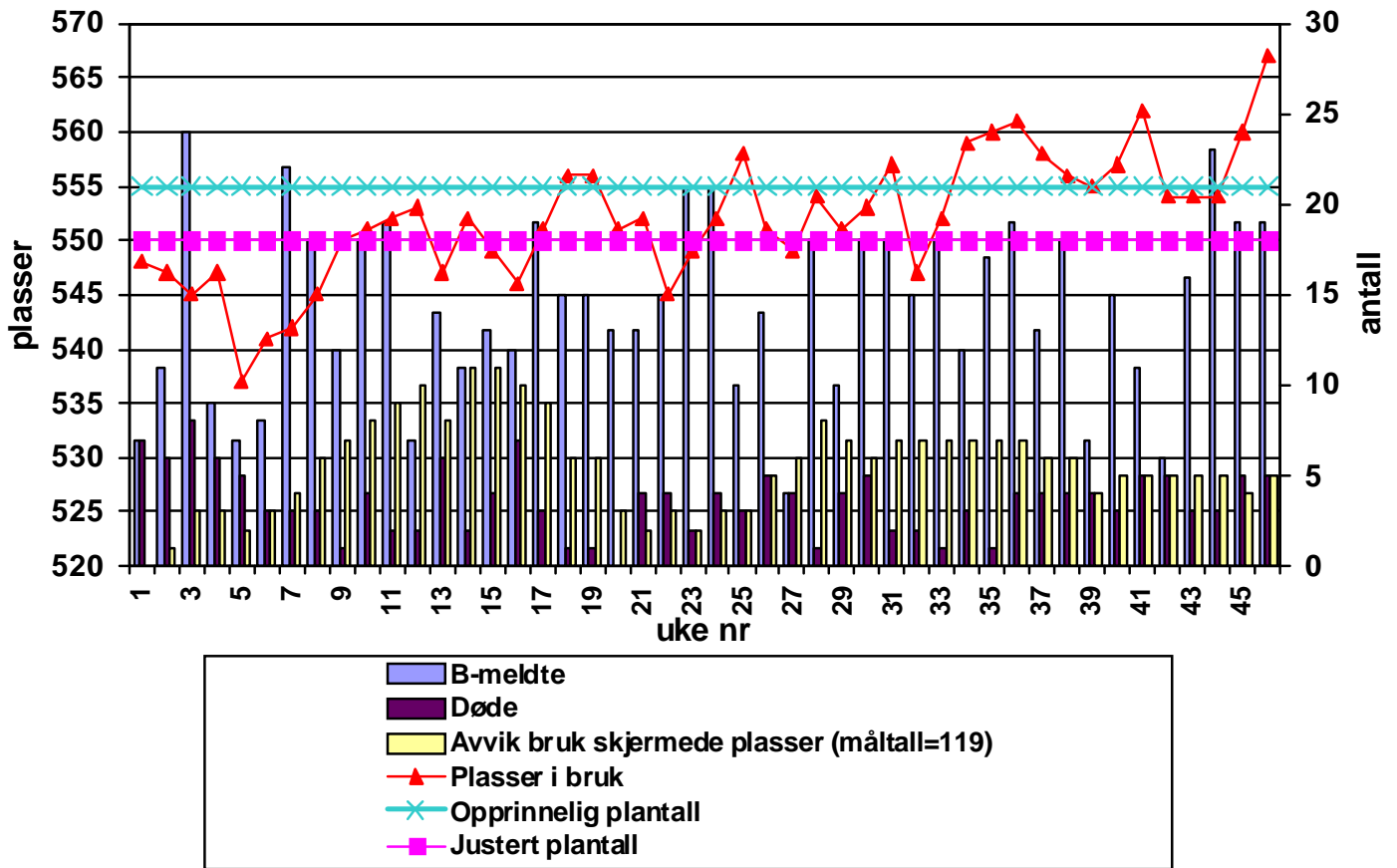
Prognosen for kontoreneheten Bestillerkontoret 18+ er et mindreforbruk på 0,5 mill. kroner. Bakgrunnen for at mindreforbruket er kr 300 000 lavere enn siste prognose, er regninger mottatt fra hjelpeverger på ca kr 300 000. Dette er beløp bestillerkontoret er ukjent med inntil regning mottas, men overformynderiet har besluttet at det er bydelens ansvar å dekke slike beløp, hvis en person som har hjelpeverge ikke kan dekke kostnadene.

#### 253 Kjøp/salg av sykehjemsplasser

Området synes å få et merforbruk etter at 1,2 mill. kroner er trukket ut til dekning av nattevakt i omsorgsboliger med tjenester og korttidsenheten, og til utviding av tilbudet med spisegrupper i omsorgsboligene i Utmarkveien. Per medio november er det i bruk 567 plasser, det vil si økning i forhold til tidligere måneder og det forventes merforbruk på 0,8 mill. kroner. Samlet prognose er dermed et merforbruk på 2 mill. kroner.

Siden begynnelsen av september har det vært mindre ledighet i plasser enn normalt på langtidsplasser, slik at det er flere plasser i bruk enn det har vært tidligere i år

## Bruk av sykehjemsplasser 2010



Resultat når det gjelder bruk av omsorgsboliger med tjenester per medio november er at det er 66 personer som mottar slikt tilbud. Det er flere leiligheter som blir ledigstilt i disse dager og vil bli tilbudt personer på ventelistene i hht prioritering.

Samtidig var målet å redusere kjøp av sykehjemsplasser til 550 (budsjettert med 555). I store deler av 2010 har bydelen vært innenfor dette måltallet, men siden slutten av september og særlig i november har antall B-meldinger økt betraktelig, samtidig som det har vært mindre ledighet på langtidsplasser.

Det har vært en oppbemanning av nattjeneste i omsorgsboligene og korttidsenheten i Harry Fetts vei for å kunne øke antallet omsorgsboliger med tjenester og å redusere på kjøp av sykehjemsplasser. Utgiftene til nattevakten beløper seg til ca 1,1 mill. kroner.

### 234/253/254 Tjenester til hjemmeboende

Området viser et merforbruk på ca kr 80 000, som er en liten forbedring fra siste rapportering. Området omfatter innsatsteam, omsorgslønn og trygghetsalarmer.

### 253/254 Egenbetaling sykehjem hjemmebaserte tjenester – eldre

Området ser ut til å få en mindreinntekt på ca 0,5 mill. kroner. Dette er en forbedring fra sist på kr 400 000.

**733 TT-kjøring**

Prognosen for området viser et merforbruk på 1 mill. kroner, det samme som sist.

**234 Etter skoletilbud 8. – 10. klasse**

Prognose om mindreforbruk på kr 130 000. Skolene som har disse aktivitetstilbudene kommer med regning per halvår. I henhold til avtaler vil området få et mindreforbruk for høsthalvåret 2010, dette grunnet nedgang i antall barn med denne typen tilbud, samt at flere av barna har kunnet nyttiggjøre seg halvdagstilbud. Bydelsutvalgets vedtak om å avvikle egenbetaling for tilbudet er ikke tatt inn i prognosen da vedtaket er anket.

**234/253/254 Funksjonshemmede 18-66 år**

Brukerstyrt personlig assistent (BPA) har et prognostisert merforbruk på kr 50 000, det samme som sist.

Nye avtaler som skal gjelde for 2010 på VTA-plasser (Varig Tilrettelagt Arbeid) gir høyere utgifter enn budsjettert. Fra 2010 skal bydelene dekke 25 % av utgiftene som tidligere har vært avsatt sentralt. Dette medfører et merforbruk på dagtilbud med ca 1,15 mill. kroner. Bydelen får fortsatt melding om slike plasser som er i bruk og som bydelen heretter må dekke. Dette er sysselsettingsplasser og ikke tidsavgrenset. Mange av disse var ikke kjent for bydelen fra tidligere.

Avlastningstiltak viser en prognose på et mindreforbruk på ca kr 650 000, et større mindreforbruk enn sist måned. Støttekontakt viser et merforbruk på ca kr 300 000, som sist. Botilbud og omsorgslønn viser et merforbruk på 1,1 mill. kroner, slik at sum for området blir et merforbruk på 2 mill. kroner.

**234/253/254 Fagsenter BOU 0-17 år**

Det ligger an til et merforbruk på utgifter til avlastning/ BPA på 1,1 mill. kroner. Dette er noe lavere enn meldt forrige måned og skyldes overføring av to brukere til bestiller 18+ Det er mindre bruk av støttekontakt enn budsjettert, som gir et mindreforbruk på 0,4 mill. kroner. Det er ellers noe mindreforbruk på omsorgslønn og drift av fagsenteret/ Bestiller 0-17 år Bydelen har fått kr 680 000 i integreringsmidler for et funksjonshemmet barn. Denne inntekten var det ikke budsjettert med. Dette har tidligere vært meldt som en del av prognosen på avsetninger (under FO1). Gjennomgang viser at brukeren i år vil ha fått tjenester som har kostet kr 450 000 og overskytende refusjon må overføres neste år. Dermed legges inntektsrefusjon på kr 450 000 inn her på dette området nå. Samlet prognose blir dermed et merforbruk på kr 550 000.

**234, 253 og 254 Psykisk helse voksne**

Det meldes en prognose på merforbruk på 3,9 mill. kroner. Dette er økning på 1 mill kroner i forhold til forrige måned.

Merforbruket er i hovedsak knyttet til kjøp av eksterne botilbud og kompensasjon fra Ullevål psykiatrisk divisjon. Forhandlinger ble avsluttet 16.09. uten enighet og to saker er meldt til rådgivende utvalg for avklaring. Inntektsbortfall som følge av manglende deling av utgiftene er 1,4 mill. kroner.

Prognosen er fremdeles usikker pga at deling av økonomisk ansvar i enkeltsaker ennå ikke er framforhandlet med spesialisthelsetjenesten/Ullevål sykehus.

**Utfører pleie og omsorg**

### 234 eldre, dagsenter eldre og frivillighetssentraler

Området forventes å få et mindreforbruk på kr 30 000.

### 254 Hjemmetjenesten

Det er en prognose på 3,7 mill. kroner i merforbruk i hjemmetjenesten. Dette er det samme som meldt forrige måned.

Etter tidskartlegging i hjemmetjenesten i forbindelse med "Hjemme best"- prosjektet og fritt brukervalg i hjemmesykepleien, ble det klarlagt at bydelens hjemmesykepleie hadde lavere effektivitet enn bygjennomsnittet. Det viser også at brukerratene, dvs. andelen av befolkningen innenfor ulike alderskategorier som mottar hjemmetjenester, samt omfanget av hjelp ligger over bygjennomsnittet. Det ble sett på antall bestilte timer/ planlagte timer og utførte timer i hjemmesykepleien de samme to ukene som tidskartleggingen ble gjennomført, og resultatet viste at det ble utført betydelig færre timer i praksis enn planlagte timer. Til sammen tilsier dette at det både er mye å gå på når det gjelder effektivitet/direkte brukertid og at bestilte vedtak er for mange og for rause. I tillegg var tidsestimatet for oppdragene for høye. Dette blir nå gjennomgått. Tidsestimatene er endret, og vedtakene gjennomgås i sin helhet.

Det er igangsatt et prosjekt for å sammenlikne bydelene Østensjø og Nordstrand på noen sentrale områder for å se på hva som kan øke/reducere effektivitet og produktivitet i hjemmetjenesten og i samhandlingen mellom hjemmetjenesten og bestiller. Firma Fürst og Høverstad leder dette prosjektet, som skal være avsluttet innen medio desember.

Til sammen antas dette å kunne få effekt i forhold til redusert behov for vikarer/overtid de siste månedene av 2010, samt for neste års budsjett.

### Fritt brukervalg i hjemmehjelpstjenesten

Tabellen nedenfor viser utviklingen av brukervalg i hjemmehjelpstjenesten i 2009 og så langt i 2010 (tall fra 2009 i parentes).

2010	31.01	28.02	31.03	30.04	31.05	30.06	31.07	31.08	30.09	31.10	30.11	31.12
Bydelens egne utførere *	1204 (1245)	1213 (1245)	1211 (1213)	1209 (1204)	1246 (1191)	1240 (1174)	1229 (1200)	1226 (1194)	1231 (1203)	1215 (1212)		
Private utførere	183 (147)	187 (147)	189 (146)	186 (146)	186 (146)	191 (155)	201 (162)	203 (162)	209 (162)	206 (166)		
<b>SUM brukere</b>	<b>1387 (1392)</b>	<b>1400 (1392)</b>	<b>1400 (1359)</b>	<b>1395 (1350)</b>	<b>1432 (1337)</b>	<b>1431 (1329)</b>	<b>1430 (1362)</b>	<b>1429 (1356)</b>	<b>1440 (1365)</b>	<b>1421 (1378)</b>		
<b>Vedtaks-timer bydel, totalt</b>	<b>6964 (6500)</b>	<b>6494 (5867)</b>	<b>7360 (6289)</b>	<b>7068 (6056)</b>	<b>8353 (6166)</b>	<b>7828 (5938)</b>	<b>8020 (6261)</b>	<b>8325 (5821)</b>	<b>8059 (6489)</b>	<b>8219 (6766)</b>		
<b>Vedtaks-timer private</b>	<b>1256 (936)</b>	<b>1275 (850)</b>	<b>1441 (945)</b>	<b>1335 (922)</b>	<b>1404 (952)</b>	<b>1315 (984)</b>	<b>1424 (1053)</b>	<b>1683 (1052)</b>	<b>1631 (1023)</b>	<b>1678 (1067)</b>		

\* inklusiv brukere med tjenester fra hjemmetjenesten for døve, som også er en kommunal tjeneste

Utviklingen av fritt brukervalg praktisk bistand, har vært noe annerledes enn forventet. Det var i budsjett 2010 beregnet en økning tilsvarende i 2009, dvs med 1,5 bruker per måned. Antallet vedtakstimer hos de private leverandørene ser ut til å ha en svak økning. Ordningen er tilført midler tilsvarende 1,65 årsverk hjemmehjelp med halvårseffekt fra 01.07.2010. Samtidig førte nytt

vedtaksskille til en øking i timetall, fordi de som hadde valgt privat leverandør til rengjøring også fikk samme leverandør til utførelsen av pleieoppdragene etter lov om sosiale tjenester. Prognosen for området gir et merforbruk på 2,2 mill. kroner. En av grunnene til denne økningen er omfattende hjelp til noen få brukere som ikke ønsker institusjonsplass, men som trenger stedlig bemanning i hjemmet. Ca 40 % av utgiftene er knyttet til 5 brukere.

#### **254 Boliger for utviklingshemmede og dagsenteret Kjernehuset**

Det meldes en prognose for et merforbruk på kr 2,6 mill. kroner. Av dette gjelder 1,2 mill. kroner en forventet merutgift i en av boligene, som følge av at det er fattet vedtak etter Lov om sosiale tjenester § 4 A (bruk av makt og tvang). Dette er ressurskrevende brukere slik at 80 % av disse utgiftene blir refundert. Denne refusjonen er innarbeidet i prognosen som meldes på avsetninger (under FO1).

En bolig for en bruker ble avvirket i februar og tjenester til denne brukeren kjøpes nå fra ekstern leverandør. I budsjett 2010 var hele årsutgiften lagt til bestillerkontorets budsjett. En måneds drift i egen bolig kostet kr 350 000 og dette gir da merforbruk på dette området. Dette oppveies av 1 måneds mindre kjøp men dette tas hensyn til i prognose for bestiller.

Resten av prognosen, er merforbruk forårsaket av periodevis ekstra bemanning knyttet til noen av brukerne, vikarutgifter på grunn av høyt korttidsfravær og noe høyere utgifter til pensjon enn budsjettet.

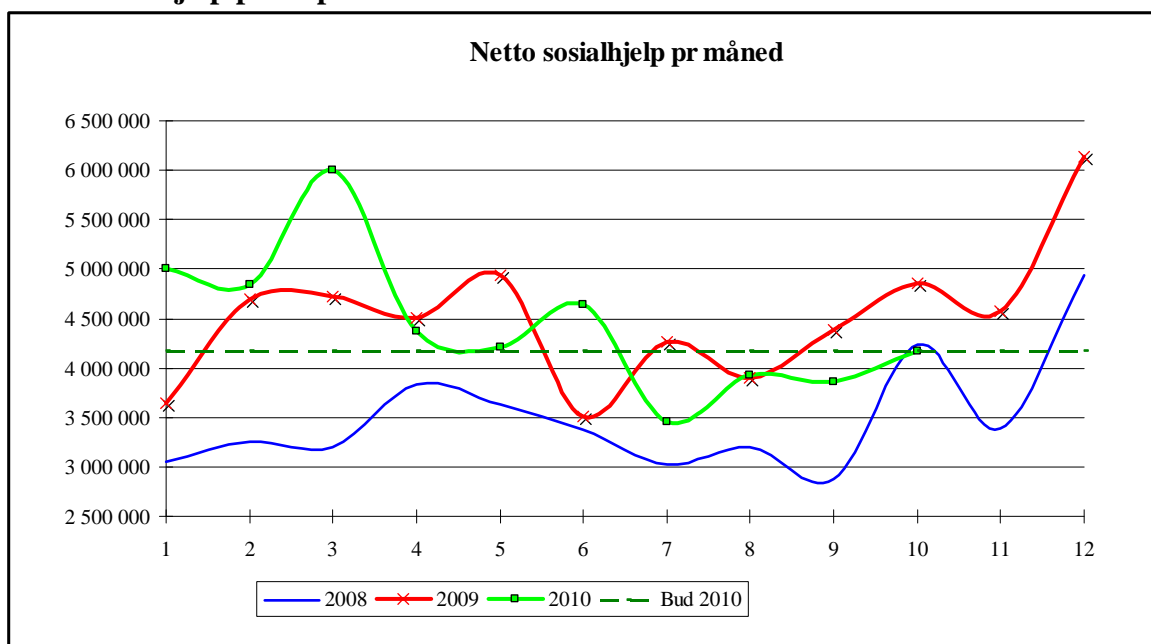
#### **Funksjonsområde 4 Økonomisk sosialhjelp**

Per oktober 2010	budsjett hittil i år	korrigeret regnskap hittil i år	korr avvik hittil i år	totalt års-budsjett	prognose	års-prognose pr okt 2010	funksj.
Økonomisk sosialhjelp	41 710	44 402	(2 692)	50 052	53 652	(3 600)	281

Budsjettgrunnlaget er basert på et snitt på 450 klienter med månedlig utbetaling på kr 10 000, mens prognosen er basert på et snitt på 470 klienter per måned. Tallene var henholdsvis 449 / kr 10 101 pr oktober.

Det er igangsatt ulike tiltak med mål å redusere antall klienter og økonomisk sosialhjelp. Det er blant annet opprettet 2 nye årsverk i sosialtjenesten for å sikre tettere oppfølging av klienter, og det gjennomføres organisatoriske endringer og endring av rutiner. Utviklingen tyder på at en allerede har fått effekt av tiltakene, men usikkerhet ved prognosen er knyttet til videre utvikling i arbeidsmarkedet.

## Netto sosialhjelp per september:



Utviklingen i antall klienter og gjennomsnittlig utbetaling i år:

Resultat og måltall økonomisk sosialhjelp	Res 2008	Res 2009	1 2010	2 2010	3 2010	4 2010	5 2010	6 2010	7 2010	8 2010	9 2010	10 2010	Måltall 2010
Gj.sn. antall klienter med utbetalt sosialhjelp	407	492	485	528	545	483	429	468	408	412	427	449	450
Gj.sn. brutto utbetalt per klient per mnd - regnskapstall	9408	10048	10210	10369	11296	10162	9446	10347	10160	9406	10654	10101	10000

## Forbruk brutto sosialhjelp i millioner kroner

MND	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Års - resultat
2007	3,81	4,65	4,84	3,96	3,85	4,11	3,90	3,98	3,75	4,49	4,24	3,39	48,9
2008	3,65	3,68	3,38	4,13	3,97	3,37	3,63	3,05	3,38	4,77	3,91	4,99	45,9
2009	4,22	4,26	5,61	4,58	5,29	4,38	4,84	4,16	4,91	5,19	4,79	7,08	59,3
2010	4,95	5,47	6,15	4,90	4,05	4,84	4,14	3,87	4,55	4,54			

Per okt 2010	budsjett hittil i år	korrigert regnskap hittil i år	korr avvik hittil i år	totalt års-budsjett	prognose	års-prognose pr okt 2010	funksj.
Bydelsutvalg/komiteer	1 317	967	350	1 584	1 559	25	100
Bydelsadministrasjon	31 775	31 260	515	37 663	38 863	(1 200)	120
Bydelsavsetning	(2 493)	37	(2 530)	(29 057)	(31 201)	2 144	190
Fysio/ergo-tjenester	12 268	12 174	95	14 543	13 743	800	241
Eplehagen familiesenter	1 743	1 412	331	2 111	1 761	350	233
Fysio/ergoterapi barn og unge	2 635	2 677	(42)	2 918	2 918	0	241
Botilbud rus	3 349	3 871	(522)	4 019	4 619	(600)	243
PU lokaler, kun husleie	1 801	1 546	255	1 457	1 257	200	265
Kommunale boliger	838	1 286	(447)	3 234	3 234	0	265
BOK-adm. og kultur	1 356	1 231	124	1 639	1 559	80	div FO1
Sysselettingstiltak	18 042	17 901	141	15 549	15 549	0	div FO1
Sosialtjenesten/Boligkontoret	27 600	27 224	376	33 589	33 589	0	mest 242
Barnehager	110 358	106 943	3 415	123 201	122 201	1 000	201
Språkenheten	1 733	1 445	288	2 056	1 831	225	211
Ressursenhet for førskolebarn	13 516	12 615	900	16 560	15 660	900	211
Fritidsklubber og ungdomstiltak	13 485	12 213	1 273	16 656	16 256	400	231
Helsestasjon/skolehelsetjeneste	12 550	12 234	316	15 324	15 324	0	232
Barnevern	68 744	88 051	(19 307)	76 893	99 543	(22 650)	244-251-252
RO-adm	4 057	3 804	253	4 915	4 765	150	254
VOF-adm.	1 353	(874)	2 226	1 623	1 623	0	254
Bestillerkontor 18+	14 236	13 949	288	17 327	16 827	500	254
Kjøp sykehjemsplasser	307 120	307 330	(210)	368 544	370 544	(2 000)	253
Egenbetaling eldre	(64 047)	(61 675)	(2 372)	(85 396)	(84 896)	(500)	253
Etter skoletid 8-10 klasse	2 200	1 966	234	2 640	2 510	130	254
Tjenester til hjemmeboende 67+	6 540	6 728	(188)	7 878	7 958	(80)	254
TT-transport	14 222	14 490	(268)	18 964	19 964	(1 000)	733
Fagsenter BOU	16 075	16 719	(644)	19 358	19 908	(550)	254
Funksjonshemmede 18-66 år	51 977	52 670	(693)	62 304	64 304	(2 000)	254
Psykisk helse	27 112	31 152	(4 041)	33 387	37 287	(3 900)	253
Frivillighetssentraler	615	604	11	727	727	0	234
Eldresentre	5 059	4 824	236	5 776	5 736	40	234
Intermediær enhet	9 223	9 791	(569)	3 444	3 444	0	253
Hjemmetjenesten	114 139	118 313	(4 174)	137 853	141 553	(3 700)	254
Hjemmetjenester brukervalg	3 271	4 947	(1 676)	3 985	6 185	(2 200)	254
Botilbud til utviklingshemmede	41 920	44 184	(2 264)	50 725	53 325	(2 600)	254
Økonomisk sosialhjelp	41 710	44 402	(2 692)	50 052	53 652	(3 600)	281
<b>SUM BYDEL</b>	<b>917 398</b>	<b>948 407</b>	<b>(31 009)</b>	<b>1 044 045</b>	<b>1 083 681</b>	<b>(39 636)</b>	

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Rapport økonomi og tjenesteproduksjon per 31.10.2010 for Bydel Østensjø tas til etterretning.

Tove Stien  
bydelsdirektør

Håkon Kleven  
avd.sjef plan og økonomi



## Sak 208/10 Sentrale budsjettjusteringer

Arkivsak: 201000263

Arkivkode: 121.3

Saksbehandler: Edel G Krogstad

Saksgang	Møtedato	Saknr
<b>Oppvekstkomite</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Bydelsutvalget</b>	<b>16.12.10</b>	<b>208/10</b>

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### SENTRALE BUDSJETTJUSTERINGER

Bydelen har mottatt 4 sentrale budsjettjusteringer og fremlegger disse i en samlet sak.

#### 1. Arbeidsplassertbasert utdanning av førskolelærere høst 2010

I budsjett 2010 er det avsatt 18,6 mill. kroner til finansiering av arbeidsplassbasert utdanning av førskolelærere. Det er tidligere fordelt 13,392 mill. kroner til bydelene for å dekke utgifter til vikarer for ansatte som følger studiet og til koordinator i bydelene. I denne saken fordeles ytterligere 3,486 mill. kroner til nye studenter. Satsene er kr 83 000 per student for å dekke vikarutgifter. Bydel Østensjø har nå totalt 12 studenter.

Bydel Østensjø er i kommunaldirektørens sak 13/10 tildelt kr 249 000 av disse midlene.

Bydelsdirektøren foreslår at midlene avsettes på de aktuelle barnehagene som har studenter, med dekning i kommunaldirektørens sak.

#### 2. Statstilskudd til tiltak for å bedre språkforståelsen blant minoritetsspråklig barn i barnehager, 2. tildeling

Oslo kommune er tildelt 16,205 mill. kroner for andre halvår i statstilskudd. Tilskuddet er fordelt ut fra antall minoritetsspråklige barn som går i barnehage pr 15.12.2009. Den samme fordelingsnøkkelen blir benyttet når tilskuddet i denne saken fordeles videre ut til bydelene. I kommunaldirektørens sak 12/10 budsjettjusteres Bydel Østensjø med kr 904 000 for andre halvår. I budsjettet for 2010 er det lagt inn en forventet overføring for hele året med 1,578 mill. kroner hvor budsjettjusteringen for både først halvår og andre halvår reduserer inntektsforventningen i inneværende år. Differansen på kr 232 000 kan fremføres som en merinntekt på området da det er budsjettert med større kostnader enn det statlige tilskuddet.

Bydelsdirektøren foreslår at midlene avsettes til Språkenheten i sin helhet slik at differansen fremkommer som en merinntekt på området.

#### 3. Kompensasjon barnehageplasser etablert 2009

I byrådets sak 36/10 budsjettjusteres midler til kompensasjon for kostnader i 2010 til kommunale og private barnehageplasser etablert i 2009 med 140,134 mill. kroner.

For de kommunale plassene blir det kompensert for økte driftsutgifter som følge av flere barn med barnhageplass og for økte husleieutgifter som følge av nyetablerte/utvidede barnehagebygg. Driftskompensasjonen har tatt utgangspunkt i antall barn i barnehage per 15.12.2008 og 15.12.2009 (Kostra-tall) og en kompensasjonssats på kr 64 000 per nye småbarnsplass og kr 16 000 per nye storbarnsplass. Deltidsplasser er lagt sammen og omgjort til fulltidsplasser. Husleiekompensasjonen er basert på fakturert husleibeløp for barnehager/avdelinger åpnet i 2009.

For de ikke-kommunale fremkommer kompensasjonen ved å ta differansen mellom antall barn i de ikke-kommunale barnehagene per 15.12.2008 og 15.12.2009 (Kostra-tall), multiplisert med en kompensasjonssats på kr 55 000 per nye småbarnsplass og kr 15 000 per nye storbarnsplass. Deltidsplasser er lagt sammen og omgjort til fulltidsplasser.

I forbindelse med budsjettarbeidet for 2011 har byrådet bedt Omsorgsbygg Oslo KF rekalkulere husleie for barnehagebygg etablert fra og med 2006. Dette medfører lavere husleie fakturert bydelene allerede i 2010 og et tilsvarende beløp trekkes følgelig fra bydelenes rammer. Nettoeffekten for bydelene skal være null.

Bydel Østensjø er kompensert totalt med 16,135 mill. kroner i byrådets sak 36/10.

Bydelsdirektøren foreslår at midlene avsettes Barnehager felles i samsvar med vedtatt budsjett 2010.11.26

#### **4. Omlegging av finansieringsansvaret for avtalebasert fysioterapitjeneste**

Omleggingen som ble startet i 2009 er videreført i 2010 og vil bli sluttført i 2012. Oslo kommunes merutgifter for 2.halvår 2010 beløper seg til 7,76 mill. kroner som foreslås fordelt til bydelene og til Helse- og velferdsetaten. Fordelingen er foretatt med utgangspunkt i antall rapporterte avtalefysioterapiårsverk ved utgangen av 2009 (Kostra-tall).

Bydel Østensjø er i byrådssak 255/10 tildelt kr 595 000 til dekning av ovennevnte utlegg.

Bydelsdirektøren foreslår at midlene avsettes Driftstilskudd fysioterapi med dekning i byrådssak.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Funksjon 201 Førskole økes med kr 249 000 i henhold til kommunaldirektørens sak 13/10.
2. Funksjon 211 Styrket tilbud til førskolebarn økes med kr 904 000 i henhold til kommunaldirektørens sak 12/10.
3. Funksjon 201 Førskole økes med 16,135 mill. kroner i henhold til byrådets sak 36/10.
4. Funksjon 241 Diagnose, behandling, re-/habilitering økes med kr 595 000 i henhold til byrådssak 255/10.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Håkon Kleven /s  
avd.sjef plan og økonomi

## Sak 209/10 Bydelsdirektørens forslag til budsjett 2011 - med tilleggsforslag i henhold til budsjettforlik

Arkivsak: 201000237

Arkivkode: 121

Saksbehandler: Håkon Kleven

Saksgang	Møtedato	Saknr
<b>Råd for funksjonshemmede</b>	<b>07.12.10</b>	
<b>Bydelsutvikling, Miljø- og Kulturkomite</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Omsorgskomite</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Ungdomsrådet</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Eldrerådet</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Oppvekstkomite</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Bydelsutvalget</b>	<b>16.12.10</b>	<b>209/10</b>

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL BUDSJETT 2011 - MED TILLEGGSFORSLAG I HENHOLD TIL BUDSJETTFORLIK

### Bakgrunn:

Vedlagt følger bydelsdirektørens opprinnelige budsjettokument med forslag til budsjett 2011 (trykket som eget hefte).

I budsjettforliket for budsjett 2011 mellom Høyre, Fremskrittspartiet, Venstre og Kristelig Folkeparti av 22.11.2010 fremkommer følgende: *"De fire partiene støtter byrådets budsjettforslag for 2011, og tilleggsinnstillingen med de endringer som fremgår av de signerte tall- og verbalforslag. I det videre arbeidet med budsjettet for 2011 stemmer de fire partiene for det felles budsjettforslaget.*

*I arbeidet med budsjettet er de fire partiene også kommet til enighet om fordelingen av tilleggsbevilgninger til Oslo kommune i stortingsproposisjon 29 (2010-2011). Enigheten innebærer at 80 millioner kroner legges til på bydelsrammene for å styrke eldreomsorgen for budsjettåret 2011. De fire partiene er også enige om å fordele de øvrige midlene til langsiktige tiltak for å styrke eldreomsorgen og vil opptre samlet når bystyret får en sak fra byrådet til behandling om konsekvensene av St. prp. 29 (2010-2011). 80 millioner kroner avsettes til et eget driftsfond for bydelene i 2010. Midlene fra fondet kriteriefordeler bydelene (FO3 Pleie og omsorg) i 2011."*

Med en kriterieandel på 10,226 % innenfor FO3 Pleie og omsorg, vil Bydel Østensjø bli tildelt 8,180 mill. kroner av denne avsetningen.

Bydelsdirektørens forslag til budsjett 2011 var ferdig til trykking da budsjettforliket ble kjent og har følgelig ikke hensyntatt denne ekstrabevilgningen. Bydelsdirektør foreslår i det følgende hvordan disse midlene fordeles.

## Saksframstilling

Avsetningen på 80 mill. kroner er fordelt etter FO3 ”for å styrke eldreomsorgen i budsjettåret 2011”. I denne saken foreslår bydelsdirektøren at 5,496 mill. kroner av bydelens andel på 8,180 mill. kroner avsettes innenfor FO3 Pleie og omsorg, hvorav 5,363 går til økning av sykehjemsplasser med i alt 9 plasser. Kr 133 000 foreslås å dekke forventet oppholdsbetaling for etterskoletidstilbud for barn i 8. til 10. klasse, i tråd med intensjonene i flertallsvedtaket i BU- sak 138/10. Resterende 2,684 mill. kroner foreslås brukt til å redusere noen av kuttene i bydelsdirektørens opprinnelige budsjettdokument, slik det fremkommer nedenfor.

### *Sykehjemsplasser (FO3)*

I bydelsdirektørens opprinnelige budsjettdokument s. 70 omtales bydelens behov for sykehjemsplasser i 2011, hvor det fremgår at det er innenfor dette området risikoen i budsjett 2011 anses å være størst. Per 22.11.2010 bruker bydelen 567 sykehjemsplasser, hele 12 plasser mer enn budsjettert gjennomsnitt for 2011:

*”Bydelens eldste eldre øker fortsatt mye og bidrar til at behovet for sykehjemsplasser øker også i årene fremover. Befolkningsprognosen tilsier i utgangspunktet et beregnet behov for 569 plasser i 2011, med utgangspunkt i gjennomsnittlig dekningsgrad som for 2010.*

*Med bakgrunn i årets positive utvikling i bruk av sykehjemsplasser, er det imidlertid lagt inn en forventning av at bydelen skal klare seg med 14 færre plasser enn dekningsgraden for 2010 tilsier. Dette tilsier at det for 2011 kun er budsjettert med 555 sykehjemsplasser, altså en videreføring av måltallet for 2010....*

*Måltallet på 555 sykehjemsplasser i 2011 anses å være det området i bydelsdirektørens budsjettforslag som det er knyttet størst risiko til. Antallet sykehjemsplasser i 2010 har riktignok holdt seg under måltallet på 555, med et gjennomsnitt på 551,5 plasser, men har etter sommeren vist en svakt stigende kurve. De siste 2 ukene har det imidlertid vært en kraftig stigning, fra 554 plasser per 08.11.2010 til 567 plasser per 22.11.2010.*

*Selv med en planlagt økning i antall omsorgsboliger med tjenester er det stor usikkerhet om det vil være mulig å holde kjøp av plasser på et så lavt nivå. I den grad det skulle komme ytterligere frie midler til bydelen, er det ønskelig å kunne redusere denne usikkerheten. Reduksjonen på 14 plassene utgjør 8,96 mill. kroner ut fra prisen på ordinær sykehjemsplass.”*

Ved å øke måltallet for sykehjemsplasser med 9 plasser, vil gjennomsnittlig måltall for 2011 være 564. Dette er fremdeles 5 plasser færre enn det som er et prognostisert behov i hht befolkningsutviklingen, og det er 3 plasser færre enn det antallet som benyttes per 22.11.2010. Det vil således fremdeles være knyttet risiko til området, men risikoen er betydelig redusert sammenlignet med opprinnelig budsjettdokument.

### *Oppholdsbetaling for etterskoletidstilbud for barn i 8. 10 klasse (FO3)*

Bydelsdirektøren hadde i opprinnelig budsjettdokument forelått å videreføre ordningen med oppholdsbetaling for etterskoletidstilbud for barn i 8. 10 klasse. I tråd med intensjonene i flertallsvedtaket i BU- sak 138/10, foreslås det at denne ordningen opphører.

### *Klubbene (FO2b)*

Det er i bydelsdirektørens opprinnelige budsjettdokument foreslått å redusere aktiviteten i klubbene med til sammen 1,120 mill. kroner. Det foreslås at disse midlene legges tilbake.

*Familiesenteret*

Det foreslås at stilling som psykolog ved Familiesenteret opprettholdes. Innsparing i 2011 var lagt inn med kr 499 000.

*Korttidsvikarer i barnehagene*

I bydelsdirektørens budsjettforslag er det foreslått en organisatorisk endring av barnegrupper og bemanning i de barnehager der dette er mulig. Omleggingen vil gi en årlig besparelse på 5,5 mill. kroner. For 2011 er innsparingen på 3,85 mill. kroner.

Det har vært stor uro knyttet til denne omleggingen fra flere foreldregrupper, som bl. a. har stilt spørsmål rundt sikkerheten til barna, særlig knyttet opp til restriksjoner i bruk av vikarer som et ledd i innsparingstiltak i 2010. I bydelsdirektørens opprinnelige budsjettokument var det foreslått en reduksjon i korttidsvikarer fra 0,65 % til 0,3 %. For å redusere usikkerheten knyttet den foreslått omorganiseringen, forslår bydelsdirektør at vikarbudsjettet tilbakeføres på samme nivå som i 2010 og at budsjettet styrkes med kroner 475 000.

*Kultur*

I bydelsdirektørens opprinnelige budsjettokument er det foreslått å redusere kulturtiltak med kr 930 000. Bydelsdirektør foreslår at kulturtiltak styrkes med kr 500 000, slik at forelått reduksjon i rammen for kulturtiltak blir kr 430 000

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsdirektørens forslag til budsjett vedtas i henhold til vedtak slik det fremkommer på s. 100 og 101, pkt 1-10 i budsjettforslaget, med de foreslåtte endringer som fremkommer i denne saksfremstilling.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Håkon Kleven /s  
avdelingssjef økonomi og plan

**Vedlegg:** Forslag til budsjett 2011  
Korrigert hovedoversikt over omstillingstiltak i budsjett 2011 (jfr. S. 24 i bydelsdirektørens opprinnelige hoveddokument)

## Sak 210/10 Månedssrapport barneverntjenesten per oktober 2010

Arkivsak: 201000080  
Arkivkode: 321.9  
Saksbehandler: Borgny Arthur

Saksgang	Møtedato	Saknr
<b>Oppvekstkomite</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Bydelsutvalget</b>	<b>16.12.10</b>	<b>210/10</b>

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## MÅNEDSRAPPORT BARNEVERNTJENESTEN PER OKTOBER 2010

### Bakgrunn

Med dette fremlegges månedlig rapportering til bydelsutvalget om situasjonen innenfor barnevernområdet per 31.10.2010.

### Saksframstilling

#### *Bemannings og sykefravær*

Barnevernleder og leder Ofot har vært sykemeldt en periode, men begge er nå tilbake i gradert sykemelding. For øvrig er to faste stillinger lyst ut og ansettelsesprosess pågår. Det er vikarer inne i disse stillingene.

En ekstern controller startet 01.09.2010 opp i prosjektet med gjennomgang og evaluering av tiltakssaker i barneverntjenesten. Prosjektet er finansiert av midler fra byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester og vil bli slutført innen 01.12.2010.

#### *Meldinger og undersøkelser*

I følge barneverntjenestens registreringer innkom 26 nye meldinger i oktober. Hittil i år er det kommet inn til sammen 329 nye meldinger. Gjennomsnittet per måned hittil i år er 33 meldinger, noe over fjorårets gjennomsnitt på 30,8. Dette betyr at 2010 ligger an til å ende med det høyeste antallet meldinger registrert etter bydelssammenslåingen.

I perioden er flest meldinger innkommet fra politiet og barnehager, med 5 meldinger fra hver av disse instansene. De øvrige meldingene er forholdsvis jevnt fordelt på spesialisthelsetjenesten, skole, andre offentlige instanser og fra familien.

Det er opprettet 19 nye undersøkelsessaker i oktober. Ved månedsslutt var 87 undersøkelsessaker under arbeid.

#### *Antall barn og unge under tiltak*

Barneverntjenestens samlede registreringer av saksområder per 31.10.2010 viser fortsatt en nedgang sett i forhold til foregående måned, fra 330 til 323. Antall i institusjonstiltak og beredskapshjem er redusert fra 21 i september til 20. Antall barn i fosterhjem er uendret.

Av de registrerte 4 eksterne hybeltiltakene kjøper barnevernkontoret 3 plasser og Ofot 1 plass fra private leverandører av barnevernstjenester. Resultatet hittil i år er dermed fortsatt under plantallet for året.

Per oktober kjøpes det 2 plasser i mødre hjem.

Nedgangen i antall saker har sammenheng med at barneverntjenesten har startet med mer systematisk evaluering av tiltak. Det er tettere oppfølging i saker hvor formålet er endring av forhold i familien som skal bidra til at barn blir bedre ivaretatt i egen familie. Oppfølgingen synes å resultere i at man oftere får til en ønsket utvikling slik at grunnlaget for barnevernssaken bortfaller.

Barneverntjenestens gjennomgang og evaluering av alle saker viser dessuten at grunnlaget for mange eldre saker er bortfalt uten at tiltakene er avsluttet. Disse saker avsluttes nå. Denne gjennomgangen planlegges gjennomført mars / april 2011, og det kan forventes en ytterligere nedgang i antallet saker også de følgende måneder.

Antallet barn med tiltak utenfor familien kan i hovedsak relateres til det store antallet akutt plasseringer barneverntjenesten hadde våren 2010. Flere av disse sakene er nå avgjort i Fylkesnemnda eller ved klagebehandling i Tingretten, og overføring til varige omsorgsløsninger i fosterhjem mv er nå i gang. Det betyr at antallet barn i institusjon og beredskapshjem forventes å gå ned, mens antallet fosterhjem med forsterkning forventes å øke tilsvarende.

Tabell 2: Nøkkeltall aktivitet

Tiltakstype	Res 2007	Res 2008	Res 2009	1/10	2/10	3/10	4/10	5/10	6/10	7/10	8/10	9/10	10/10	Plan 2010
<b>Sum barn og unge under tiltak i barnevernet</b>	<b>273</b>	<b>285</b>	<b>331</b>	<b>347</b>	<b>361</b>	<b>353</b>	<b>348</b>	<b>352</b>	<b>348</b>	<b>346</b>	<b>352</b>	<b>330</b>	<b>323</b>	<b>351</b>
<b>Antall barn og unge under tiltak utenfor familien:</b>	<b>88</b>	<b>92</b>	<b>91</b>	<b>97</b>	<b>99</b>	<b>104</b>	<b>104</b>	<b>114</b>	<b>109</b>	<b>104</b>	<b>112</b>	<b>95</b>	<b>97</b>	<b>95</b>
Institusjonstiltak og beredskapshjem	25	22	17	11	16	21	23	25	22	20	25	21	20	12
Fosterhjem	43	49	51	54	54	54	52	58	57	56	56	57	57	53
- herav ordinære	27	26	33	33	33	32	31	30	33	33	33	34	35	30
- herav forsterkede	16	23	18	21	21	22	21	21	17	16	23	23	22	23
- av disse: Fosterhjem under institusjon	-	-		6	6	7	7	7	7	7	7	7	7	0
Hybel, kjøpte tiltak	20	10	11	5	7	6	6	8	5	5	7	4*	4*	7
Hybel, m/oppfølg av Ofot	-	11	12	21	22	23	21	18	20	18	18	17*	16*	18
Bofellesskap enslige mindreårige – eget budsjett	-	-	5	5	5	5	5	5	5	5	6	5	6	5
<b>Antall barn og unge under tiltak i familien:</b>	<b>185</b>	<b>193</b>	<b>240</b>	<b>254</b>	<b>262</b>	<b>249</b>	<b>244</b>	<b>250</b>	<b>239</b>	<b>242</b>	<b>240</b>	<b>235</b>	<b>226</b>	<b>256</b>
- herunder mødre hjem	2	3	3	3	3	5	4	3	4	4	2	1	2	5
Meldinger mottatt	379	320	379	26	42	30	28	34	41	29	25	48	26	320
Undersøkelser igangsatt	273	266	306	25	34	19	17	24	22	28	26	34	19	270
Antall aktive undersøkelser				81	98	88	85	73	65	67	81	83	87	70
OFOT - Antall aktive saker	105	67	67	63	66	67	69	68	66	75	77	73	67	-

\*I kjøpte hybeltiltak samt hybel m/oppfølging av Ofot er flere saker registrert under tiltak i hjemmet i barneverntjenestens datasystem (Kostra 251), og medregnes dermed i antall barn og unge under tiltak i familien, ikke i antallet utenfor hjemmet (Kostra 252).





### *Saker i Ofot*

Per oktober er det registrert 67 aktive saker i Ofot, hvorav 43 ungdommer over 18 år som mottar ettervernstiltak. Ofot har saksbehandleransvar i 45 saker. Flere saker er avsluttet i perioden, og totalt antall saker er dermed under måltallet for året på 70. I løpet av oktober har Ofot fulgt opp 16 ungdommer på hybel. Ofot kjøper kun ett eksternt hybeltiltak med oppfølging.

Bofellesskapet for enslige mindreårige har nå seks beboere.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Månedsrapport barneverntjenesten per oktober 2010 tas til orientering.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Mary Ann Gursli /s  
avdelingssjef

## Sak 211/10 Barnehager - full behovsdekning, status november 2010

Arkivsak: 201000011

Arkivkode: 323.2

Saksbehandler: Trine Løvsjø

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvikling, Miljø- og Kulturkomite	09.12.10	
Oppvekstkomite	09.12.10	
Bydelsutvalget	16.12.10	211/10

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## BARNEHAGER - FULL BEHOVSDEKNING, STATUS NOVEMBER 2010

### Bakgrunn:

I BU-sak 195/09, Bydelsdirektørens forslag til budsjett 2010, er følgende vedtatt: *"Det legges fram sak Barnehager – Full behovsdekning i hvert møte i bydelsutvalget. Saken bygger på tidligere fremlagte saker, sist i bydelsutvalgets møte 15.11.2010, sak 193/10. I pkt.3 i vedtaket heter det:*

*"Administrasjonen sender brev til Byrådsavdeling for kultur og utdanning, hvor det presiseres at det fortsatt er behov for å planlegge og bygge flere barnehager i Bydel Østensjø. Spesielt er behovet stort i Oppsalområdet. Bydelen ber om at det fortsatt søkes å finne egnede tomter til dette".*

### Saksframstilling:

Saksframlegget gir en gjennomgang av aktuelle barnehageprosjekter/ tomter, med vekt på prosjekter/ tomter der det er endringer siden forrige rapportering. Saken angir avslutningsvis antall barn på venteliste til barnehageplass.

I forbindelse med årsrapportering og tertialrapporteringer blir det lagt fram tall som viser antall pedagogiske lederstillinger med dispensasjon fra utdanningskravet.

#### Permanente prosjekter

##### *Utmarkveien barnehage*

Barnehagen åpnet for barn 23.11.2009. Det vil bli gjennomført 1-årsbefaring i november.

##### *Husmannsplassen barnehage*

Bydelen overtok Husmannsplassen barnehage fra Omsorgsbygg Oslo KF 11.11.2010. En uke senere flyttet barn og ansatte fra Tallberget midlertidige barnehage inn i de nye lokalene i Manglebergveien 9, Husmannsplassen barnehage. Nye barn starter fra 01.12.2010.

##### *Christinedal kunst- og kultur barnehage*

Plan- og bygningsetaten har utstedt ferdigattest for Christinedal kunst- og kulturbarnehage. Barnehagen har fått godkjenning etter barnehageloven også for 3. etasje, og antall barnehageplasser er økt. Økningen er på 13 ekvivalenter fra november.

Christinedal kunst- og kulturbarnehage fikk nye eiere medio november 2010.

##### *Bøler menighetsbarnehage*

I forbindelse med at Bøler kirke bygges ny, vil Bøler menighetsbarnehage flytte inn i nye lokaler og utvide med 9 småbarnsplasser. Oppstart er planlagt i august 2011.

#### Midlertidige prosjekter

##### *Søndre Skøyen barnehage*

Søndre Skøyen barnehage har midlertidig brukstillatelse fra Plan- og bygningsetaten og leiekontrakt i Søndre Skøyen kapell til og med 31.07.2011. Barnehagen er planlagt avviklet innen den dato.

##### *Haraløkka paviljong barnehage*

Haraløkka paviljong barnehage har brukstillatelse til 01.07.2014.

##### *Rønningjordet paviljong*

Rønningjordet paviljong har brukstillatelse til 01.01.2014. Barnehagen driftes sammen med Rønningjordet barnehage.

##### *Tallberget midlertidige barnehage*

Barnehagen var midlertidig for Husmannsplassen barnehage (Manglebergveien barnehage). Bydel Østensjø har flyttet ut og leieavtalen med Undervisningsbygg Oslo KF, som gjelder til og med 31.12.2010, forlenges ikke.

##### *Manglerud Idrettsbarnehage AS*

Manglerud Idrettsbarnehage i midlertidige lokaler startet 16.08.2010 i Lopperud paviljong.

Barnehagen er midlertidig for barnehagen som Manglerud Star/ Idrettsbarnehagen ønsker å bygge i tilknytning til idrettsanleggene på Manglerud. Antall plasser barnehagen er planlagt for, er tatt med i bakgrunns materialet som Byrådsavdeling for kultur og utdanning har lagt til grunn for sin vurdering av behov for videre utbygging av barnehager.

Barnehagen har tatt inn 42 barn. Disse barna er planlagt overført til ny barnehage på Manglerud. Idrettsbarnehager AS har leiekontrakt til 01.07.2011, og ønsker å drive barnehage her ut leieperioden. Paviljongen har brukstillatelse for samme periode.

#### Andre prosjekter

*Håkon Tveters vei 8* er planlagt benyttet til barnehageformål. Trygge Barnehager vil stå for utbygging og drift. Barnehagen er planlagt å stå ferdig i desember 2011. Det er planlagt 7 avdelinger. Barnehagen bygges i et område hvor det er stor søkning om barnehageplass.

##### *Rehabilitering av Fuglemyra*

Fuglemyra barnehage er den av bydelens barnehager administrasjonen mener har størst rehabiliteringsbehov. På møte med Omsorgsbygg og Byrådsavdeling for kultur og utdanning 22.09.2010 ble det klart at en rehabilitering av Fuglemyra barnehage er avhengig av hva som settes av til rehabilitering i budsjett 2011 for Oslo kommune. Omsorgsbygg vil lage en plan over hvilke barnehager i Oslo kommune som skal prioriteres, da behovene for rehabilitering er større enn det som kan gjennomføres for midler avsatt.

#### Prognostisert behov

Antall barn på venteliste er noe lavere enn forrige måned. Per dags dato er det 88 barn som ønsker plass innen 31.12.2010, hvorav 13 barn over 3 år, og 75 barn under 3 år. 5 av disse barna har ikke fylt ett år. Det er sendt ut tilbud til 26 søkere, for oppstart sent i november, desember og januar.

I de private familiebarnehagene er det per dags dato få innmeldte ledige småbarnsplasser. Det ser fortsatt ut som det er noe lettere for familiebarnehagene å finne søkere nå enn det var tidligere i høst.

Byrådsavdeling for kultur og utdanning har ennå ikke svart på henvendelsen fra administrasjonen vedrørende videre utbygging i Bydel Østensjø. Administrasjonen i Bydel Østensjø skal møte Byrådsavdeling for kultur og utdanning 10.12.2010, og vil ta opp saken da.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Barnehager – full behovsdekning, status november 2010, tas til orientering.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Tommy Grotterød /s  
avdelingssjef

## Sak 212/10 Sentral bestilling og dimensjonering av barnehagekapasiteten i kommunen - høring

Arkivsak: 201000768  
Arkivkode: 323.3  
Saksbehandler: Torunn Nyrnes

Saksgang	Møtedato	Saknr
<b>Oppvekstkomite</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Bydelsutvalget</b>	<b>16.12.10</b>	<b>212/10</b>

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### SENTRAL BESTILLING OG DIMENSJONERING AV BARNEHAGEKAPASITETEN I KOMMUNEN - HØRING

#### Bakgrunn:

Det vises til byrådssak 225/08 og følgende vedtak i bystyret 28.01.2009 om bestillerfunksjonen for barnehager.

*Ansvarer for bestilling av barnehageplasser i kommunen skal, i en periode på to år, ligge hos den til enhver tid ansvarlige byrådsavdeling (P.t. Byrådsavdeling for kultur og utdanning.)*

*Dersom byrådet finner at det foreligger grunner for å forlenge denne perioden, må det fremmes som egen sak.*

I vedlagte utkast til byrådssak som skal legges fram for bystyret, er det foreslått at ansvaret for bestilling av barnhager og dimensjonering av barnehagekapasiteten legges til den til enhver tid ansvarlige byrådsavdeling, på permanent basis.

#### Saksframstilling:

Saken er sendt ut på høring til bydelene med høringsfrist 22.11.2010.

Siden høringsfristen er før bydelsutvalgets behandling av saken, blir bydelsdirektørens innstilling oversendt byrådsavdelingen innen fristen, med informasjon om at bydelsutvalgets vedtak ettersendes.

Saken var ute på høring til bydelene da det ble besluttet at ansvaret for bestilling av barnhager og dimensjonering av barnehagekapasiteten, for en periode på to år, skulle legges til den til enhver tid ansvarlige byrådsavdeling, jf. BU-sak 165/08 fra 06.10.2008, der bydelsutvalget fattet følgende vedtak:

*Bydelsutvalget er opptatt av å beholde og styrke bydelene som politisk og forvaltningsmessig nivå. En sentralisering av opptaks- og bestillermyndigheten i tilknytning til barnehager vil medføre en svekking av bydelene, både politisk og forvaltningsmessig. Dette vil være å flytte viktige beslutninger lengre bort fra folks hverdag. En slik utvikling opplever BU som svært lite ønskelig og kan heller ikke se at det vil medføre økt utbygging av barnehageplasser.*

*Bydelsutvalget i Bydel Østensjø støtter at opptaket skal ligge til de bydelene der barnehagene ligger fysisk. Det kan imidlertid gjøres unntak dersom en barnehage i hovedsak tar inn barn fra en annen bydel.*

*Bydelsutvalget i Bydel Østensjø foreslår at byrådsavdelingen kan stå som bestiller av byomfattende barnehager. Dette behøver ikke å gå på bekostning av bydelenes bestilleroppgaver som kan videreføres som i dag.*

*Bydelsutvalget i Bydel Østensjø mener det er viktig å sikre at ikke enkelte bydeler blir sittende med ansvar for overkapasitet eller for spesielt dyre løsninger. Dette kan sikres gjennom måten husleien settes på.*

Ordnningen med sentral bestillerenhet kom i stand etter at det ble innført lovfestet rett til barnehageplass. I den forbindelse ble Oslo kommune definert som ett opptaksområde. Dette tilsier behov for helhetlig vurdering av behov og kapasitetsutnyttelse.

Det vurderes at ordningen med sentral bestillerenhet har fungert etter intensjonene. Det er etablert samarbeidsfora med bydelene for ivaretagelse av lokale forhold.

For å sikre helhetlige vurderinger av behov, støtter bydelsdirektøren at ordningen med bestilling av barnhager og dimensjonering av barnehagekapasiteten, legges til ansvarlig byrådsavdeling på permanent basis. Dette anses som en nødvendighet dersom en skal sikre rett dimensjonering av barnehagekapasiteten, både i kommunale og private barnehager, i hele kommunen. I og med at kommunen er ett opptaksområde, sikres likebehandling best gjennom en samordnet styring av området. Erfaringer med organiseringen slik den har vært gjennom de to siste årene har vært god, både når det gjelder utbygging og opptak.

Bydelsdirektør påpeker imidlertid nødvendigheten av at bydelene fortsatt deltar aktivt i prosessen knyttet til etablering av nye barnehageplasser, da bydelen har lokal kunnskap om behovet for nyetableringer og lokalisering.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsdirektørens vurderinger i saken tilsluttes.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Tommy Grotterød /s  
avdelingssjef

#### **Vedlegg:**

Utkast til byrådssak fra Byrådsavdeling for barn og utdanning

## Sak 213/10 Flexitransport - brukerundersøkelse 2010

Arkivsak: 201000560

Arkivkode: 357.1

Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
<b>Råd for funksjonshemmede</b>	<b>07.12.10</b>	
<b>Omsorgskomite</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Eldrerådet</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Bydelsutvalget</b>	<b>16.12.10</b>	<b>213/10</b>

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## FLEXITRANSPORT - BRUKERUNDERSØKELSE 2010

### Bakgrunn:

Bydel Østensjø deltar i prøveprosjektet "Flexitransport", sammen med Bydel Nordstrand, i perioden april 2010 til utgangen av 2011. Flexitransport er et alternativt transporttilbud til brukere med TT-kort og andre med særskilt transportbehov.

### Saksframstilling:

Det er gjennomført en brukerundersøkelse i oktober 2010 for å kartlegge brukernes fornøydhet med denne transportformen, og som grunnlag for videre planlegging og utvikling av tilbudet.

Undersøkelsen ble utført i løpet av en uke, i form av telefonintervjuer. Av totalt 661 påmeldte brukere ble 200 tilfeldige brukere intervjuet. Det ble kartlagt følgende hovedområder:

*1. Er brukerne fornøyd med Flexitransport?*

Hovedfunnene fra undersøkelsen er at 82 % av alle brukerne er fornøyd med Flexitransport, og 98 % av brukerne som ikke har TT kort er fornøyd. Brukere som reiser mye, er mest fornøyd.

*2. Er brukere med TT-kort mer fornøyd med Flexitransport enn med vanlig TT-ordning?*

Av brukere med TT-kort i Bydel Østensjø er 58 % mer fornøyd med Flexitransport enn med vanlig TT-ordning, og for begge bydeler er det 52 % som er mer fornøyd med Flexitransport.

*3. Hva er brukerne fornøyd med?*

Brukerne er mest fornøyd med sjåførene. Det kommer også fram i rapporten at det er et forbedringspotensiale i forhold til forsinkelser.

Rapport fra brukerundersøkelsen følger vedlagt til orientering.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Rapport fra Flexitransport – brukerundersøkelse oktober 2010, tas til orientering.



Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar /s  
avdelingssjef

**Vedlegg: 1**

## Sak 214/10 Innføring av brukervalg innen brukerstyrt personlig assistent - høring

Arkivsak: 201000717

Arkivkode: 225

Saksbehandler: Signe Sandnes

Saksgang	Møtedato	Saknr
<b>Råd for funksjonshemmede</b>	<b>07.12.10</b>	
<b>Omsorgskomite</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Eldrerådet</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Bydelsutvalget</b>	<b>16.12.10</b>	<b>214/10</b>

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## INNFORING AV BRUKERVALG INNEN BRUKERSTYRT PERSONLIG ASSISTENT - HØRING

### Bakgrunn:

Helse og sosialkomiteen har bestemt å sende vedlagte saksframstilling, Byrådssak 173 av 05.08.2010" innføring av brukervalg innen brukerstyrt personlig assistanse (BPA), til bydelsutvalgene med høringsfrist 01.02.2011.

Byrådet innstiller til bystyret å fatte følgende vedtak

*"Det innføres fritt brukervalg for brukerstyrt personlig assistanse i alle bydelene senest innen utgangen av 2011."*

### Saksframstilling:

BPA er en tjeneste etter sosialtjenesteloven (§4-2), som bydelene plikter å ha, på linje med de øvrige lovregulerte tjenestene etter sosialtjenesteloven. Det er en alternativ organisering av praktisk og personlig bistand for sterkt funksjonshemmede med behov for assistanse i dagliglivet, både i hjemmet og utenfor hjemmet. Bydel Østensjø har til sammen 17 brukere med vedtak om BPA. Bydelen har arbeidsgiveransvaret for noen ordninger, mens andre organiseres av private leverandører. Valg av leverandør gjøres i samarbeid med brukeren.

Det framkommer i saken at bydelene har noe ulik praksis når det gjelder hvem som kan levere tjenesten. Noen bydeler har besluttet å levere tjenesten selv, mens andre benytter ULOBA som eneste alternativ, mens flere private leverandører er kommet på markede.

Bydelsdirektøren støtter byrådet i at brukere av BPA skal gis rett til å velge hvem som skal utføre assistansen. I forbindelse med fritt brukervalg i hele hjemmetjenesten vil brukerne uansett kunne velge leverandør når det gjelder hjemmesykepleie og praktisk bistand. Det synes da rimelig at en bruker også må kunne velge leverandør av brukerstyrt personlig assistanse.

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget støtter byrådets innstilling til vedtak i byrådssak 173 av 05.08.2010:

*"Det innføres fritt brukervalg for brukerstyrt personlig assistanse i alle bydelene senest innen utgangen av 2011."*

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar /s  
avdelingssjef

**Vedlegg:**

Byrådssak 173 av 05.08.2010 ” Innføring av brukervalg innen brukerstyrt personlig assistanse (BPA)

## **Sak 215/10 Rapport fra anmeldt tilsyn ved Abildsø bo- og rehabiliteringssenter 12.10.2010**

Arkivsak: 201000101

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
<b>Omsorgskomite</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Eldrerådet</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Bydelsutvalget</b>	<b>16.12.10</b>	<b>215/10</b>

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### **RAPPORT FRA ANMELDT TILSYN VED ABILDSØ BO- OG REHABILITERINGSSENTER 12.10.2010**

#### **Saksframstilling:**

Vedlagt oversendes rapport fra anmeldt tilsyn ved Abildsø bo- og rehabiliteringssenter 12.10.2010, mottatt i bydelsadministrasjonen 27.10.2010. Sykehjemsetatens uttalelse til rapporten, mottatt 11.11.2010, er vedlagt rapporten.

Bydelsdirektøren har ingen kommentarer til rapporten.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Rapport fra anmeldt tilsyn ved Abildsø bo- og rehabiliteringssenter 12.10.2010, tas til orientering.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar /s  
avdelingssjef

Vedlegg: 2

## **Sak 216/10 Rapport fra anmeldt tilsyn ved Langerud sykehjem 30.09.2010**

Arkivsak: 201000101  
Arkivkode: 240.4  
Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
<b>Omsorgskomite</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Eldrerådet</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Bydelsutvalget</b>	<b>16.12.10</b>	<b>216/10</b>

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### **RAPPORT FRA ANMELDT TILSYN VED LANGERUD SYKEHJEM 30.09.2010**

#### **Saksframstilling:**

Vedlagt oversendes rapport fra anmeldt tilsyn ved Langerud sykehjem 30.09.2010, mottatt i bydelsadministrasjonen 27.10.2010. Sykehjemsetatens uttalelse til rapporten, mottatt 11.11.2010, er vedlagt rapporten.

Bydelsdirektøren har ingen kommentarer til rapporten.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Rapport fra anmeldt tilsyn ved Langerud sykehjem 30.09.2010, tas til orientering.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar /s  
avdelingssjef

Vedlegg: 2

## **Sak 217/10 Rapport fra anmeldt tilsyn ved Oppsalhjemmet 13.10.2010**

Arkivsak: 201000100

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
<b>Omsorgskomite</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Eldrerådet</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Bydelsutvalget</b>	<b>16.12.10</b>	<b>217/10</b>

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### **RAPPORT FRA ANMELDT TILSYN VED OPPSALHJEMMET 13.10.2010**

#### **Saksframstilling:**

Vedlagt oversendes rapport fra anmeldt tilsyn ved Oppsalhjemmet 13.10.2010, mottatt i bydelsadministrasjonen 21.10.2010. Sykehjemsetatens uttalelse til rapporten, mottatt 18.11.2010, er vedlagt rapporten.

Bydelsdirektøren har ingen kommentarer til rapporten.

#### **[Bydelsdirektørens forslag til vedtak](#)**

[Rapport fra anmeldt tilsyn ved Oppsalhjemmet 13.10.2010, tas til orientering.](#)

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar /s  
avdelingssjef

Vedlegg: 2

## Sak 218/10 Oppnevning av eierrepresentant i samarbeidsutvalget ved Oppsal samfunnshus barnehage

Arkivsak: 201000038

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Therese Lundstedt

Saksgang	Møtedato	Saknr
<b>Oppvekstkomite</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Bydelsutvalget</b>	<b>16.12.10</b>	<b>218/10</b>

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### OPPNEVNING AV EIERREPRESENTANT I SAMARBEIDSUTVALGET VED OPPSAL SAMFUNNSHUS BARNEHAGE

#### Bakgrunn:

Det er per e-post av 10.11.2010 meldt inn behov for endringer i eierrepresentasjonen i samarbeidsutvalget ved Oppsal samfunnshus barnehage.

#### Saksframstilling:

Tidligere representant Grethe M. Ødegård (Frp) trer ut av samarbeidsutvalget ved Oppsal samfunnshus barnehage av helsemessige årsaker. Som en konsekvens av dette må ny representant oppnevnes. Det er kommet inn følgende forslag til ny eierrepresentant fra Frps gruppe: Ann Helen T. Furu (Frp).

Oppnevningen gjøres gjeldende ut inneværende kommunevalgperiode.

#### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget oppnevner Ann Helen T. Furu (Frp) som ny eierrepresentant i samarbeidsutvalget ved Oppsal samfunnshus barnehage.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Therese Kloumann Lundstedt /s  
BU-sekretær

## **Sak 219/10 Kunngjøring om offentlig ettersyn - Forslag til detaljregulering - Klemetsrud- Ryen, parsell Abildsø**

Arkivsak: 200800669

Arkivkode: 512

Saksbehandler: Eigil Lunden

Saksgang	Møtedato	Saknr
<b>Bydelsutvikling, Miljø- og Kulturkomite</b>	<b>09.12.10</b>	
<b>Bydelsutvalget</b>	<b>16.12.10</b>	<b>219/10</b>

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### **KUNNGJØRING OM OFFENTLIG ETTERSYN - FORSLAG TIL DETALJREGULERING - KLEMETSRUD- RYEN, PARSELL ABILDSØ**

#### **Bakgrunn:**

Det vises til kunngjøring om offentlig ettersyn – forslag til detaljregulering – Klemetsrud – Ryen, parsell Abildsø fra Plan- og bygningsetaten.

#### **Saksframstilling:**

Området foreslås omregulert med sikte på å fullføre hovedsykkelveinettet i Oslo. Det tilrettelegges for syklende og gående med gang- og sykkelvei fra Living langsmed næringsseidommene og videre mellom Bjørnsenskogen og Multehaug / Konglerudtoppen fram til krysset Lambertseterveien / Enebakkveien. Planforslaget omfatter en strekning på 1 kilometer.

Eksisterende sykkelvei er langs E6 og inn til snuplassen ved Living. Deretter går ruten for syklistene i dag langs Enebakkveien ved enten å bruke kjørebane eller fortauet. Dagens stigningsforhold tilfredsstiller ikke kravene i Sykkelhåndboka.

Statens vegvesen Region Øst (SVRØ) har vurdert 4 alternative traseer i forarbeidet til reguleringsaken, og har valgt å gå videre med alternativ B+.

Forslagsstiller har i samråd med Friluftsetaten kommet frem til et alternativ som begge parter kan akseptere. Avbøtende tiltak som plassering av trase helt i randen av naturområdet, etablering av brukonstruksjon over bekk, trase utenom dam og reduksjon av midlertidig anleggsområde på deler av strekningen medfører reduksjon av ulemper for naturområdet.

Valgte trase B+ beskrives med følgende fordeler og ulemper:

**Fordeler:** god vertikalkurvatur, lavt støynivå, ingen konflikter med eksisterende trafikk, gjenbruk av fjernvarmetrase, begrensede inngrep i annen privat eiendom, enhetlig og tydelig system, god opplevelsesverdi.

**Ulemper:** Inngrep i fri/- naturområder.



Trasevalg A beskrives med følgende fordeler og ulemper:

**Fordeler:** Ingen inngrep i naturområder.

**Ulemper:** Mange konfliktpunkter, blant annet som følge av avkjørsler og betydelig trafikk, høy stigning, liten opplevelsesverdi, mulig høye kostnader ved eventuelle tomte-ervert og relokalisering av støyreduserende tiltak. Ettersom det foreligger planer for ytterligere utbygging av næringsområdet må en påregne en betydelig økning av trafikken i den sørlige delen av Enebakkveien.

Plan- og bygningsetaten vil etter offentlig ettersyn og bla. på grunnlag av de uttalelser som eventuelt måtte komme der, foreta en fullstendig gjennomgang og vurdering i forhold til naturmangfoldloven.

#### **Administrasjonens vurderinger:**

Bydelsutvalget har vedtatt at alternativ A bør velges jf. vedtak i møte 03.11.2008, i sak 198/08,

*”Vedrørende varsel om oppstart av reguleringsplanarbeid for sykkelrute E6 – Enebakkveien, gang- og sykkelveg ved Abildsø mener Bydel Østensjø at alternativ A bør velges”.*

Statens vegvesen Region Øst (SVRØ) tar ikke uttalelsen til følge.

Dersom alternativ B+ skal realiseres må følgende vurderinger og tiltak gjennomføres:

Plan- og bygningsetaten må utføre en fullstendig vurdering og gjennomgang i henhold til Naturmangfoldloven, (§ 8 m.fl.).

Området er en buffersone for Østensjøområdet Miljøpark og er meget viktig for amfibier og insekter. Spissnutefrosk er observert i 2005 og det er observert stor salamander inne i miljøparken i 2007.

Traseen må plasseres helt i randen av naturområdet.

Etablering av brukonstruksjon over bekk, trase utenom dam og reduksjon av midlertidig anleggsområde på deler av strekningen må gjennomføres som beskrevet.

Konsekvenser for forekomst av mandelpil og eventuell avbøtende tiltak må avklares og utredes nærmere av forslagsstiller i samarbeid med Friluftsetaten i den videre planprosessen.

Det må vektlegges at tiltaket minimaliserer spredning av dokumenterte svartelistearter som kanadagullris og russekål.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydel Østensjø anbefaler primært alternativ A som trase jf. bydelsutvalgsvedtak av 03.11.2008.

Dersom alternativ B+ skal realiseres må følgende vurderinger og tiltak gjennomføres:

Plan- og bygningsetaten må utføre en fullstendig vurdering og gjennomgang i henhold til Naturmangfoldloven, (§ 8 m.fl.).

Området er en buffersone for Østensjøområdet Miljøpark og er meget viktig for amfibier og insekter. Spissnutefrosk er observert i 2005 og det er observert stor salamander inne i miljøparken i 2007.

Traseen må plasseres helt i randen av naturområdet.

Etablering av brukonstruksjon over bekk, trase utenom dam og reduksjon av midlertidig anleggsområde på deler av strekningen må gjennomføres som beskrevet.

Konsekvenser for forekomst av mandelpil og eventuell avbøtende tiltak må avklares og utredes nærmere av forslagsstiller i samarbeid med Friluftsetaten i den videre planprosessen.

Det må vektlegges at tiltaket minimaliserer spredning av dokumenterte svartelistearter som kanadagullris og russekål.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Kari Bjørneboe /s  
bydelsoverlege

## Sak 220/10 Kunngjøring om igangsetting av reguleringsarbeid for Stallerudveien 97 m. flere, Bogerud torg

Arkivsak: 201000082  
 Arkivkode: 512  
 Saksbehandler: Eigil Lunden

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvikling, Miljø- og Kulturkomite	09.12.10	
Bydelsutvalget	16.12.10	220/10

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## KUNNGJØRING OM IGANGSETTING AV REGULERINGSARBEID FOR STALLERUDVEIEN 97 M. FLERE, BOGERUD TORG

### Bakgrunn:

Det vises til kunngjøring om igangsetting av reguleringsarbeid for Stallerudveien 97 m. flere, Bogerud torg fra AS Civitas. Frist for merknader er satt til 03.12.2010. AS Civitas er informert om at saken behandles på bydelsutvalgsmøtet 16.12.2010.

### Saksframstilling:

OBOS forretningsbygg ønsker å videreutvikle Bogerud stasjonsområde med boliger og noe forretning/service. Området er i dag regulert til forretning, og ønsket utvikling forutsetter omregulering.

Hoveddelen av ny bebyggelse vil være nye boligblokker. I tillegg ønsket innpasset 1. etasje med forretninger i tilknytning til T-banestasjonen. Det kan også legges til rette for mulig park and ride parkering for T-banen.

Det planlegges ca. 14 500 m<sup>2</sup> BTA, som tilsvarer TU=150%. Av dette er ca 12 650 m<sup>2</sup> boliger og ca. 1850 m<sup>2</sup> forretninger/service. Bebyggelsen tenkes i en etasje nærmest T-banen og inntil syv etasjer mot Stallerudveien i øst.

### Tidligere vedtak:

Følgende administrative uttalelse ble mailet Plan- og bygningsetaten 25.06.2010 i forbindelse med område- og prosessavklaring:

Bydel Østensjø anbefaler det foreslåtte planinitiativ. Planområdet ligger nærme General Ruges vei og t-bane. Dersom planområdet befinner seg i "gul sone" iht. Miljødepartementets retningslinje t-1442 må det gjøres en støyfaglig utredning som synliggjør støynivåer på fasader og sikrer tilfredsstillende støynivåer på utearealer.

Overvann bør håndteres lokalt.

Bydelsutvalget i Bydel Østensjø har i møte 13.09.2010, i sak 151/10, "Stallerudveien 97 m.fl., Bogerud senter – invitasjon til innspill fra bydelen, område- og prosessavklaring", fattet følgende vedtak:

1. "Administrative bemerkninger til område- og prosessavklaring for Stallerudveien 97 m.fl., Bogerud senter tilsluttes.
2. Bydelsutvalget tilslutter seg også de to siste avsnitt av barnerepresentantens uttalelse av 25.06.2010.

*Den foreslåtte utbyggingen vil gi økt trafikkbelastning i området. Det anmodes om at barn og unges interesser hensyntas ved etablering av oversiktlige, bilfrie soner med gang- og sykkelveier, som er fysisk adskilt fra transportårene til/ fra boligene/ sentret/ parkeringene/ T-banen.*

*Videre anmodes det om at deler av de planlagte grøntområdene tilrettelegges særskilt for aktiviteter for barn og unge, samt at uteområdene støyskjermes."*

#### **Administrasjonens vurderinger:**

Med foreslåtte byggehøyder på inntil 7 etasjer må høyde og utforming vurderes i forhold til bakenforliggende boligbebyggelse. Bakenforliggende boligbebyggelse må sikres større siktmuligheter mellom de nye byggene. Plassrom og gangforbindelser til omkringliggende områder må sikres.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydel Østensjø viser til tidligere bydelsutvalgvedtak av 13.09.2010.

Med foreslåtte byggehøyder på inntil 7 etasjer må høyde og utforming vurderes i forhold til bakenforliggende boligbebyggelse. Bakenforliggende boligbebyggelse må sikres større siktmuligheter mellom de nye byggene. Plassrom og gangforbindelser til omkringliggende områder må sikres.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Kari Bjørneboe /s  
bydelsoverlege

## Sak 221/10 Møteplan 2011 for bydelsutvalget, arbeidsutvalget og komiteer

Arkivsak: 201000808

Arkivkode: 027.0

Saksbehandler: Therese Lundstedt

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	02.12.10	34/10
Råd for funksjonshemmede	07.12.10	
Bydelsutvikling, Miljø- og Kulturkomite	09.12.10	
Omsorgskomite	09.12.10	
Ungdomsrådet	09.12.10	
Eldrerådet	09.12.10	
Oppvekstkomite	09.12.10	
Bydelsutvalget	16.12.10	221/10

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## MØTEPLAN 2011 FOR BYDELSUTVALGET, ARBEIDSUTVALGET OG KOMITEER

### Bakgrunn:

Forslag til møteplan for bydelsutvalget, arbeidsutvalget og komiteene følger den samme møtестrukturen som har vært fulgt i 2010. Det foreslås imidlertid å avholde én møterekke mindre på høsthalvåret. Videre er det foreslått å beholde møtedager og -tidspunkt for utvalg og komiteer. Som i de foregående år, foreslås møtedatoer for desembermøtet flyttet til torsdager for å tilpasse avvikling av BU-møtet på en hensiktsmessig dato i forhold til bystyrets budsjettbehandling.

For første ordinære møterekke i vårhalvåret, foreslås det start med arbeidsutvalget 07.02.2011. Det gjøres oppmerksom på at komitemøtene i juni er foreslått avholdt *tirsdag* 14.06.2011, da 2. pinsedag faller på mandag 13.06.2011.

For første ordinære møterekke høsthalvåret foreslås det start med arbeidsutvalget 05.09.2011. Tidspunkt for budsjettseminar fastsettes i forbindelse med behandling av fremdriftsplan for bydelens budsjettarbeid for budsjett 2012.

Bydelsdirektøren legger i denne saken ikke frem forslag til møteplan for rådene, men forutsetter at disse selv tilpasser sine møteplaner i forhold til den øvrige politiske saksbehandling i bydelen.

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. Bydelsutvalget vedtar følgende møteplan for arbeidsutvalg, bydelsutvalg og komiteer i 2011:

## Vår 2011

Møterekke 1		Møterekke 2		Møterekke 3		Møterekke 4	
AU	07.02.2011	AU	14.03.2011	AU	09.05.2011	AU	06.06.2011
OVK	14.02.2011	OVK	21.03.2011	OVK	16.05.2011	OVK	14.06.2011
OMK	14.02.2011	OMK	21.03.2011	OMK	16.05.2011	OMK	14.06.2011
BMK	14.02.2011	BMK	21.03.2011	BMK	16.05.2011	BMK	14.06.2011
BU	21.02.2011	BU	28.03.2011	BU	23.05.2011	BU	20.06.2011

## Høst 2011

Møterekke 5		Møterekke 6		Møterekke 7	
AU	05.09.2011	AU	10.10.2011	AU	01.12.2011
OVK	12.09.2011	OVK	17.10.2011	OVK	08.12.2011
OMK	12.09.2011	OMK	17.10.2011	OMK	08.12.2011
BMK	12.09.2011	BMK	17.10.2011	BMK	08.12.2011
BU	19.09.2011	BU	24.10.2011	BU	15.12.2011

2. Møtetidspunkt for utvalg og komiteer videreføres slik de har vært i 2010.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Therese Kloumann Lundstedt /s  
BU-sekretær